
Дурбан - Открытое пленарное заседание GAC 4
Вторник, 16 июля 2013 г. - с 10:30 до 11:30
ICANN - Дурбан, ЮАР

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Окей, все. Если бы вы могли занять свои места, давайте начнем снова. Окей. Хорошо. Так что добро пожаловать обратно всем. Всего несколько организационных моментов, чтобы иметь в виду. Мы распространяем лист учета посещаемости. Так что если вы могли бы, пожалуйста, заполнить лист учета посещаемости, чтобы помочь нам проследить, кто здесь присутствует. Обычно Джинни очень хорошо следит за тем, кто присоединился к заседанию немного позже, чем когда мы начали в субботу, но ее здесь нет, так что давайте сделаем лист учета посещаемости, чтобы убедиться, что мы сможем хорошо зарегистрировать, кто здесь присутствует и участвует в наших заседаниях.

Кроме того, напоминаю, что в конце сегодняшнего дня есть коктейль с Правлением, то есть коктейль Правления и GAC, на который мы все приглашены. И это очень хорошая неофициальная возможность поговорить с некоторыми из наших коллег из Правления и провести обмен с ними. Так что я бы действительно хотела призвать вас также пойти. ccNSO отмечает свой десятилетний юбилей, и мы действительно установили хорошие рабочие отношения с нашими коллегами из Организация поддержки национальных имен, поэтому я знаю, что они действительно будут рады, если мы присоединимся к ним, чтобы отпраздновать это событие во время их десятилетнего юбилея. И

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

чтобы мы смогли принять участие в коктейле с Правлением , будут ходить специальные автобусы, которые нас довезут до мероприятия-юбилея ccNSO так, чтобы этот процесс для нас прошел как можно более гладко. Итак, еще раз, я призываю всех вас воспользоваться этими возможностями для общения и участия в торжествах с нашими коллегами кодов стран.

Так что закончив с этим, просто некоторые замечания по повестке дня. Как вы знаете, мы планировали провести обсуждение нерассмотренных строк на этом заседании, но требуется больше времени для консультаций с некоторыми членами GAC, и поэтому мы уведомили вас через GAC список, что мы перенесли на эту среду, я думаю, что в 11:30 у нас будет это заседание. Но я думаю, что если мы сможем продолжить этот процесс консультаций, если я смогу поговорить еще с несколькими коллегами и с теми, к которым я пообещала вернуться, то это позволит этому заседанию пройти более гладко, а нам позволит заранее понять, как это будут проводиться, и я думаю, что это в интересах всех, учитывая, что есть некоторая чувствительность связанная, в частности, с обсуждением этих вопросов и оставшимися строками на этом заседании.

Поэтому в качестве альтернативы - Бразилия, пожалуйста.

БРАЗИЛИЯ:

Доброе утро, председатель.Спасибо. Просто в связи с изменением повестки дня, что Вы только что объявили и послали нам вчера вечером или во второй половине дня, простите, я хотел бы попросить председателя пересмотреть это предложение, потому что в нашем случае мы пригласили нашего вице-министра сегодня

на заседание GAC только из-за этого обсуждения. И он уезжает завтра рано. Поэтому я хотел бы попросить председателя и наших коллег пересмотреть это предложение и вынести этот вопрос на рассмотрение в той же повестке дня, которую мы получили в начале нашей работы несколько недель назад, потому что мы запланировали нашу делегацию и поездки на основе той повестки дня. Если бы вы могли пересмотреть это, и если бы мы могли заручиться поддержкой со стороны наших коллег, делегация Бразилии была бы признательна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Бразилия. Таким образом, мы не получили никакого возражения через GAC список против этого изменения, но я проконсультировалась с заместителями председателя об этом прежде, чем вносить изменения в повестку дня и, как я сказала, это поможет нам иметь больше времени. Честно говоря, я просто не думаю, что мы все готовы для обсуждения сегодня. Тем не менее, если вы готовы сделать заявление, то, возможно, мы можем выслушать заявление сейчас, а затем решить эти вопросы завтра в предложенном виде. Бразилия.

БРАЗИЛИЯ:

Г-жа председатель, я сделал - я делаю заявление. Я хотел бы предложить на рассмотрение пленарного заседания пересмотреть это решение. Если Вы могли бы поставить сегодня решение на пленарном заседании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Бразилия.И (аудио проблема) я предложила перенести это на завтра. Я считаю, что мы неготовы к обсуждению всех строк, которые находятся в списке. Консультации продолжаются, мои консультации уже идут, и нам нужно больше времени для этого. Однако, если Вы хотите сделать заявление о строке, которая находится в этом списке, то мы можем выслушать это заявление сейчас. Я думаю, что таким образом было бы правильно продолжить. Окей. Так, я вижу Перу, Аргентину и Комиссию ЕС.

ПЕРУ: Доброе утро, председатель Доброе утро всем.Мы хотели бы поддержать просьбу Бразилии. Любой из членов GAC имеет право потребовать пересмотра решения председателя, при всем уважении. В нашем случае с нами не консультировались, будучи основным - страной в основном заинтересованной в обсуждении точки Amazon, помимо других строк, и мы обеспокоены тем, что этот сдвиг в повестке дня не может обеспечить достаточного времени, чтобы иметь тщательное обсуждение того, что является основным делом GAC. Таким образом, мы хотели бы подтвердить то, что Бразилия запросила и, конечно, присоединиться к просьбе ко всем членам GAC пересмотреть это решение председателя. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.И жаль, что я не знала о ваших взглядах, прежде чем мы сели, чтобы начать это заседание. Было бы предпочтительнее понять ваши проблемы и найти путь для продвижения вперед прежде, чем мы начали заседать на пленарном заседании. Таким

образом, вы можете почувствовать, что с вами не посоветовались, но со мной тоже не проконсультировались по поводу ваших проблем. И, конечно, я - я рад принять их к сведению. Окей. Так, Аргентина, Вы следующая, пожалуйста.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, госпожа председатель. Аргентина разделяет ту же самую озабоченность, которую выразила Бразилия, а также Перу и хотела бы напомнить вам, что мы сделали заявление от имени нескольких наших стран региона, что мы были озабочены по поводу определенных строк в этом список строк, которые должны быть пересмотрены. Кроме того, я хотела бы напомнить вам, что в Пекине повестка дня была изменена, и некоторая оставшаяся работа была перенесена на четверг, а некоторые из нас уже планировали уезжать в тот день. Таким образом, мы хотели бы иметь больше времени, чтобы обсудить некоторые вопросы, которые мы считаем особенно важными для нашего региона. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Так, как я понимаю, проблема в том, что у нас не будет достаточно времени. Я считаю, что будет. И я думаю, что вопрос, в котором вы особенно заинтересованы, правительства, которые уже высказались, будет решен очень быстро. И если мы сможем обсудить это вне рамок этого заседания, то я думаю, что было бы полезно, чтобы вы знали, как это будет организовано и что вы можете ожидать. И это то, что я имею в виду, желая убедиться, что завершены все консультации в кулуарах, чтобы это заседание

действительно смогло пройти очень быстро и гладко, на самом деле. Так что следующая у меня Комиссия ЕС.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо, председатель. Я понимаю вашу озабоченность в связи с быстротой работы, и я думаю, что, может быть, это еще не подходящий момент, чтобы прийти к окончательному выводу, но я думаю, что одно из слов, которое было также упомянуто на заседании открытия - это «эмпатия», а совсем не эффективность и результативность. И я думаю, если делегаты испытывают сильное желание провести некоторые обсуждения на данном этапе, то я хотел бы поддержать предложение Бразилии, по крайней мере чтобы провести первое обсуждение на данном этапе встречи. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Комиссия ЕС. Окей. Иран, Вы следующий.

ИРАН:

Благодарю Вас, госпожа председатель. Да, мы понимаем, что Вы проконсультировались с некоторыми коллегами. Не может быть - вы, возможно, не смогли проконсультироваться с другими. Тем не менее, у нас есть уважаемый - заместитель министра Бразилии здесь. Он хочет следить за вопросами. У нас есть полное уважение ко всем нашим коллегам, и мы должны работать вместе. Я предлагаю, чтобы вместо того, чтобы целый час обсуждать, что делать с повесткой дня, чтобы Вы продолжили Ваши консультации сегодня утром при условии, что во второй половине дня Вы

предоставите возможность обсудить по крайней мере строки, в которых заинтересована Бразилия и некоторые другие страны, пока здесь присутствует заместитель Министра. Поэтому мы должны, я думаю, работать коллективно и доброжелательно, и оставить немного времени, может быть, во второй половине дня можно это сделать. Может быть, по крайней мере вы рассмотрите возможность давать приоритет этим строкам, в то время как наш уважаемый коллега из Бразилии находится здесь. Мы не хотим никого разочаровывать, и мы хотели бы - потому что у него может быть очень насыщенная повестка дня, ему придется уехать отсюда, и это все. Таким образом, мы также поддерживаем предложения других коллег, которые сделали это. Нам нужно продолжать это и учесть озабоченность, высказанную нашими- нашими коллегами. Это первый пункт.

Пункт номер два, госпожа председатель, чтобы вновь не просить слова, мы направили Вам письмо, и мы хотели бы, чтобы завтра, когда вы будете обсуждать, чтобы вы предоставили нам возможность кратко представить направленность нашего письма. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран.Чили, пожалуйста.

ЧИЛИ: Спасибо, председатель.Ну, мы распространили документ, некоторые из стран нашего региона, в первый день этой конференции, и мы были экс - то, что вы, высказали в отношении

этого заявления, было то, что вы - должно было обсуждаться сегодня. Так что я думаю, что мы могли бы - если это хорошо для всех, мы могли бы в какой-то момент поговорить об этих темах, потому что мы - есть релевантные страны здесь, которые озабочены, так что, я думаю, было бы важно услышать на этом заседании, что происходит и какова наша позиция в этот момент. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Чили.Окей. Итак, у нас есть немного времени, прежде чем мы объявим перерыв. Так что для всех, присутствующих здесь и желающих прокомментировать по нерешенным строкам, давайте сделаем это сейчас. Я хотела бы также оставить время в повестке дня на среду. Но, как было предложено, это возможность по крайней мере для некоторого первоначального обсуждения, чтобы воспользоваться присутствием некоторых и дать им возможность высказать свои комментарии сегодня. Хорошо. Бразилия, пожалуйста.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, госпожа председатель. Я также хотел бы поблагодарить наших коллег, которые поддерживают нашу просьбу. И я хотел бы подчеркнуть важность этой дискуссии сегодня, как и было запланировано несколько месяцев назад. Поэтому я хотел бы предложить последовать предложению представителя Ирана, чтобы провести эту дискуссию сегодня позднее, я думаю, в 2:30 сегодня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Хорошо. Мы смотрим на график, и у нас запланировано заседание с ccNSO в 2:00. Поэтому в зависимости от того, сможем ли мы внести изменения в это, мы сможем или не сможем провести обсуждение в 2:30, как вы описали. Но у нас есть время сейчас, если вы действительно хотели сделать комментарии, как я сказала, прежде, чем мы уйдем на обеденный перерыв. Таким образом, Индия, пожалуйста.

ИНДИЯ: Спасибо, председатель. Позвольте мне представиться. Это мое первое выступление в GAC. Я Аджай Кумар (Ajay Kumar) и я представляю правительство Индии, и я бы попросил снисхождения пленарного заседания GAC рассмотреть просьбу, которую Индия имеет в отношении пары строк. Эти строки, мы фактически выдвинули наше заблаговременное предупреждение ранее в соответствии с графиком, и мы также были вовлечены в процесс диалога и взаимодействия с заявителями в отношении этих строк. И мы были рады работать с ними и прийти к взаимоприемлемому решению. К сожалению, однако, в то время как шли дебаты, и мы были под впечатлением, что мы смогли бы добиться разрешения, дело дошло до ситуации, когда я думаю, что мы не сможем достичь ситуации, когда мы сможем согласиться по этим gTLD. Я знаю, что это вне конечного срока, но моя просьба для рассмотрения GAC - это эти два gTLD, один - это точка Indians, который очень близок к ccTLD для Индии, а другой - это точка Ram, который является крупнейшим индуистским божеством в Индии

для большей части населения в стране. Оба они вызывают очень серьезные опасения внутри страны. Этот вопрос был рассмотрен в нашем правительстве как с различными заинтересованными сторонами, так и с различными министерствами правительства, и мы понимаем, что нам трудно достичь согласия по этим gTLD. Я понимаю, что мы на самом деле делаем это с опозданием и что GAC уже начал работу, и мы высоко ценим великолепную работу, которую сделал GAC, но факт заключается в том, что если бы мы не обращали внимания на возражения, которые мы имеем сегодня, мы фактически имеем ситуации, которую необходимо решать, и, таким образом, я думаю, что, учитывая большое количество людей, которое выражает обеспокоенность в связи с этими заявками, GAC, может быть, рассмотрит эти вопросы и найдет способ, чтобы решить эти возражения.

Мы действительно не можем иметь процесс, который приведет к ситуации, которая создает - приводит к проблеме. Я имею в виду весь процесс, через который GAC уже прошел за последние столько месяцев, заключался в том, чтобы выяснить путь, по которому процесс gTLD может продвигаться гладко, а также мы можем найти - решать действительные проблемы правительств. И вот мы находимся в ситуации, несмотря на все наши усилия, несмотря на взаимодействие, которое у нас было в разное время с заявителями, мы так и не смогли решить.

Поэтому я думаю, учитывая масштабы проблемы и чувствительность, выраженную на самом высоком уровне со стороны правительства Индии, мы хотели бы просить GAC любезно рассмотреть вопрос о принятии этого вопроса и его рассмотрении

вместе с остальными 14 строками, которые были включены в краткий список в Пекинском коммюнике.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Индия.Иран, пожалуйста.

ИРАН: Благодарю Вас, госпожа председатель.

Я полностью уважаю всех уважаемых коллег в GAC при выражении любого заявления, но, возможно, ради времени, возможно, возможно, нам просто надо ограничить этот период времени, один час и так, на обсуждение Amazon, потому что наши уважаемые коллеги имеют трудности на завтра.

Хотя мы полностью уважаем всех коллег при выражении любого вопроса, немного позднее мы придем к обсуждению строк. Так что это исключительный случай Бразилии, потому что они не могут остаться здесь до завтра. Так что, если все уважаемые коллеги согласны, Вы ограничите обсуждения только этим.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран.Я рада услышать начальные комментарии и обсуждение от любого из этих правительств, которые заинтересованы в этом, с точки зрения нерешенных строк, которые мы определили, но, конечно, Бразилия и другие страны, возможно,

пожелают конкретно прокомментировать о Amazon. Но мне нравится это предложение провести первоначальное обсуждение сейчас, чтобы использовать время, что у нас есть.

Окей. Бразилия, пожалуйста.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, председатель.

Таким образом, мы хотели бы, в первую очередь, поблагодарить вас, GAC и председателя, за одобрение нашей просьбы, чтобы начать этот разговор сегодня, чтобы воспользоваться присутствием нашего вице-министра здесь, чье присутствие здесь выражает широкую и глубокую озабоченность бразильского общества в связи с ходатайством о регистрации точка amazon.

Как вы знаете, у нас прошла очень глубокая, длинная и хорошая дискуссия в бразильском Конгрессе по этому поводу. Наши конгрессмены выразили свою озабоченность по поводу риска иметь регистрацию очень важного культурного, традиционного, регионального и географического названия, связанного с бразильской культурой.

Мы разделяем это мнение со всеми странами региона, а именно Перу, Колумбией, Венесуэлой, Эквадором, Суринамом. Все они в ходе встречи Организации Амазонского Договора в апреле прошлого года подготовили документ, декларацию, связанную с точкой Amazon, также выразив свою озабоченность по поводу регистрации этого очень важного названия в бразильском обществе.

После этого в мае у нас была встреча в ALAC, который объединяет страны Латинской Америки и Карибского бассейна. Аналогичным образом все эти страны поддержали требование Бразилии и стран Амазонки к GAC, к нашим коллегам-странам направить рекомендацию Правлению, чтобы отказать в регистрации точке Amazon по тем же причинам.

Как вы знаете, регион Амазонки только в Бразилии составляет 50% нашей территории. Более 30 миллионов человек проживает в этом регионе в Бразилии.

У нас одна из самых важных биологических систем в мире с очень огромным разнообразием фауны и флоры. И эту озабоченность также разделяют все страны Амазонки.

Кроме Латинской Америки, стран Карибского бассейна, кроме стран Амазонки, у нас в обществе была получена очень значимая реакция против регистрации точки Amazon. У нас есть заявление, выпущенное Руководящим комитетом по Интернету, Бразильским Руководящим комитетом по Интернету, который является очень демократичной и многосторонней платформой, которая заботится о бразильской политики в Интернете. Мы получили огромнейшую реакцию со стороны гражданского общества, которое занимается организацией документа, подписанного тысячами людей для отправки в Правление и GAC - в Правление ICANN с протестом против этого ходатайства.

Так что в определенном смысле, мы выполняем требование, которое было выдвинуто в Пекинском коммюнике. Я хотел бы прочитать точный текст, который мы утвердили - или, жаль, потому

что меня здесь не было, вы утвердили в Пекине четыре месяца назад, которое говорит: "GAC рекомендует Правлению", так это уже решение GAC ", что в тех случаях, когда сообщество, на которое наглядно повлиял набор конкурирующих заявок на новые gTLD, выразило коллективное и ясное мнение о тех заявках, такое мнение должно надлежащим образом учитываться вместе со всей соответствующей информацией. "

Как вы помните, в субботу или воскресенье - Воскресенье, Перу, Бразилия, Аргентина, Чили и Уругвай отправили вам письмо, где мы объяснили всю эту реакцию со стороны общества, бразильского общества, перуанского общества, бразильского конгресса , из Бразильского руководящего комитета по Интернету. И мы хотели бы вновь придти сюда, чтобы заручиться поддержкой членов GAC рекомендации GAC Правлению в том же - при тех же условиях, которые мы утвердили на последней конференции в Пекине о точке Africa.

Кроме того, мы считаем, что принципы, утвержденные в 2007 году в GAC также включают наше требование по этому вопросу.

Я хотел бы сообщить всем вам, что у нас идут очень хорошие беседы с Amazon, Inc Мы понимаем их бизнес-план.

Все наши разговоры, мы встретились по крайней мере три раза, проводились с выражением очень серьезной готовности с обеих сторон. Никто не думает, что какая-то из сторон проявляет недобросовестность по этому вопросу.

Мы понимаем их бизнес-план. Мы понимаем, что они готовы делать хорошую работу. Но это дело принципа, мы не можем принять эту регистрацию. И мы выразили им эту позицию очень четко, очень вежливо, и очень откровенно.

Поэтому я хотел бы попросить, чтобы мой вице-министр высказался в дополнение к этим вступительным словам. Но я бы просто попросить вас снова укрепить бразильское требование к членам GAC, чтобы одобрить отказ в регистрации точки Amazon частной компанией во имя общественных интересов.

Если председатель позволяет мне, я хотел бы попросить моего заместителя министра выступить.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо всем за эту поддержку нашей просьбы. Я хотел бы добавить два пункта к комментариям, высказанным моим коллегой. Первый из них в том, что эта доменная строка точка Amazon, она влияет на большое количество сообществ в бассейне Амазонки, который основан на - который охватывает восемь разных стран в Южной Америке.

Я хотел бы напомнить, что было сказано вчера во вступительном слове комиссара Африканского союза, где она говорила о важности защиты географических и культурных имен в Интернете.

Поэтому я хотел бы попросить поддержки со стороны членов GAC и отклонить это предложение о регистрации точки Amazon.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Бразилия.

Я вижу Перу.

ПЕРУ: Да, председатель. Спасибо. С вашего позволения, только чтобы выделить три или четыре пункта, которые, мы думаем, имеют решающее значение для понимания нашей просьбы.

И во-первых, с точки зрения правовых оснований для нашей просьбы, мы считаем, есть достаточно правовых оснований в Уставе ICANN, в предыдущих рекомендациях GAC, а также в Руководстве кандидата.

Таким образом, наша просьба очень хорошо основывается на правовой базе ICANN. Это будет первое замечание.

Второе замечание состоит в том, что нет никаких сомнений, что это географическое название. Амазонка - относится к четырем департаментам стран Амазонки. Это департамент, для тех, вероятно, кто не знаком с нашим административно-территориальным делением, это второй, второй департамент для наших стран. Он больше, чем провинции в нашем административно-территориального делении. И таким образом он относится к Венесуэле, Колумбии, Перу и Бразилии.

Амазонка на испанском языке также принадлежит к городам нашей страны, и Амазонка на английском языке также город в Гайане.

Ему был выделен трех-значный код. Так что он числится в этом списке 3166-2. Таким образом, нет сомнений в том, что это географическое название. Это будет второе замечание.

И третье замечание, действительно, это вопрос общественного интереса, и именно поэтому мы обсуждаем это в GAC.

Есть несколько групп населения, которые были вовлечены в это, и я хочу подчеркнуть тот факт, что, в один голос, все страны Амазонки и все провинции Амазонки, департаменты и местные органы власти выразили в письменной форме свой отказ точке amazon.

Так что есть единодушное требование, единогласное понимание обеспокоенности всего сообщества об этой регистрации.

Так что на данный момент, это те три замечания, которые я хотел бы сделать. И, конечно, я с нетерпением вернусь к обсуждению любых опасений или любого вопроса, которые могут возникнуть у членов GAC.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.

Окей. Есть ли еще какие-либо другие запросы в это время?

В конце стола. Это ЮАР?

ЮАР: ЮАР, да, председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Пожалуйста.

ЮАР: Мы просто хотели бы выразить свою поддержку вкладов, которые были сделаны бразильской делегацией и делегацией из Перу.

У нас существует схожая серьезная озабоченность по поводу необходимости защиты общественных интересов и сообществ и культурных и географических показателей.

Спасибо, председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, ЮАР.

Следующий - Габон, затем Шри-Ланка.

Габон? Я правильно назвала члена GAC?

ГАБОН: Да.

Спасибо, госпожа председатель.

Габон также должен прокомментировать по этому вопросу от - он получил комментарии от бразильской делегации по этому вопросу, и мы считаем, что если эта зона была подтверждена ICANN, это может пойти против принципов новых gTLD, разработанных Советом GAC в 2007 году.

Новые gTLD должны соблюдать чувствительность и эти термины, которые имеют национальное, культурное, географическое, региональное или традиционное значение.

Таким образом, ICANN должна отклонить любую заявку, связанную с географическими, культурными строками, которые имеют эти - которые создают такого рода проблемы.

ШРИ-ЛАНКА:

Мое выступление будет очень коротким. Эта проблема точки Amazon достигла нашего МИДа и достигла самого высокого уровня внимания в обсуждениях с бразильским правительством многих двусторонних торговых вопросов. А с учетом замечаний, сделанных бразильским, а также перуанским делегатом, я хотела бы подчеркнуть высочайшую и сильнейшую поддержку тому, что было сказано нашим бразильским, перуанским делегатом на этом заседании.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Шри-Ланка.

Следующий у меня Тринидад и Тобаго, а затем Россия.

ТРИНИДАД И ТОБАГО:

Да, спасибо, госпожа председатель. Тринидад и Тобаго поддерживает позицию Бразилии по вопросу точки amazon.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Следующая у меня Россия.

РОССИЯ: Благодарю Вас, госпожа председатель.Я буду говорить на русском языке, поэтому, пожалуйста, используйте наушники.

Российская делегация хотела бы выразить свою поддержку, свою полную поддержку требованиям, которые были сделаны нашими коллегами из Бразилии и Перу. Мы также разделяем их озабоченность в связи с использованием географических терминов при регистрации - при регистрации доменов особыми компаниями. И, конечно, мы считаем, что точка зрения правительств должна быть принята во внимание по этим терминам.

Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Россия.

Уругвай, Вы следующий, пожалуйста.

УРУГВАЙ: Просто очень короткая речь.

Я хочу выступить как председатель министерской встречи стран Латинской Америки и стран Карибского бассейна. Поддержка претензий Патагонии и Amazon были сильнейшим образом высказаны на этом мероприятии. Это было министерское

мероприятие. И мы видим, что нам нечего добавить. Это наше мнение по этому вопросу.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Следующая - Уганда.

УГАНДА: Благодарю Вас, госпожа председатель.Я хочу поблагодарить Вас за поддержку заявления Бразилии и других стран, которые пострадали от Amazon, как и все мы. И также я хотел спросить Вас, госпожа председатель, многие из нас из развивающихся стран. Мы проходим через процесс генерации похожих строк, которые могут создать проблемы для нас.

Вот и мне интересно, должны ли мы всегда обращаться сюда и делать заявления, как это, или будет существовать общий способ защиты этих строк, которые, мы думаем, чувствительны для нас. Просто вторичная просьба услышать от Вас. Я не постоянный участник этих встреч, но я в курсе. И я думал, что рекомендации GAC, что была дана, будет достаточно, чтобы защитить. Но я просто хочу услышать снова, такова ли будет процедура, что, если мы убеждены, что есть нечто, что мы должны защищать, мы должны прийти сюда и говорить об этом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Уганда.У меня Австралия следующая.

АВСТРАЛИЯ:

Спасибо, председатель. И спасибо всем коллегам, которые уже говорили по этому очень важному и, очевидно, очень чувствительному вопросу для рассмотрения GAC. И спасибо. Хорошо выступить после нашей коллеги из Уганды. Так что большое спасибо за постановку вопроса о широком процессе. Многие из вас увидят, что я поместил некоторые предложения по списку GAC список по этому вопросу. Итак, в первую очередь, я хочу совершенно ясно сказать, что австралийское правительство оказывает поддержку странам в продвижении своих национальных интересов в связи с географическими названиями. Это, очевидно, было областью давнишнего интереса в GAC, и есть значительное количество существующих рекомендаций GAC по этому вопросу.

Ситуация, с которой мы столкнулись сегодня, заключается в том, что некоторые правительства рассматривают географические названия, которые не находятся в списках ICANN или которые не были выбраны в рамках ICANN, в Руководстве кандидата.

И я думаю, именно поэтому мы сегодня здесь обсуждаем это, потому что есть очевидный разрыв в процессах ICANN и политических рамках.

Так, для меня, мое предложение и предложение австралийского правительства в том, чтобы исправить этот пробел. Похоже, что существует множество заявок в текущем раунде, что правительства четко считают географическими названиями и имеющими существенное значение. И мы сталкиваемся с тем, что нет четкого

процесса. У нас, в GAC здесь мы ведем эти разговоры. Но, с точки зрения основ политики ICANN, мы - есть - есть что-то отсутствует. Нет процесса, посредством которого правительства и заявители могут выставить свои случаи и быть услышанными и иметь критерии для разрешения и так далее.

Таким образом, правительство Австралии, не комментируя ни о какой из заявок, которые перед нами сегодня, вообще хотело бы продвигать идею, что GAC предлагает ICANN установить четкий процесс, связанный с этим вопросом, который будет применяться в этом раунде, а также и в будущих раундах. Я ожидаю, что многие заявители в этом раунде, и люди, которые обращают внимание, будут чувствительными в будущих раундах к интересу GAC к этому. Но эта ситуация может снова возникнуть. И я думаю, что мы окажем нам сами большую услугу, если мы порекомендуем ICANN внедрить четкий процесс, чтобы вернуться к рассмотрению вопроса географических названий и его решения, так чтобы у нас был очень четкий процесс в будущем. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Австралия. Аргентина.

АРГЕНТИНА: Спасибо, госпожа председатель. И спасибо Вам, Австралия, за Ваш комментарий и Ваш вклад. У нашей делегации и Вашей страны была встреча, которую мы считаем очень конструктивной, и мы ответили на Ваше предложение.

Я хотела бы выделить часть Руководства кандидата, а именно абзац, который должен рассматриваться компаниями. И я думаю, что со стороны заявителя это было воспринято своего рода легкомысленно. В Руководстве кандидата написано, в разделе, в котором говорится о географических названиях: "В случае каких-либо сомнений будет в интересах заявителя проконсультироваться с соответствующими правительствами и органами государственной власти и заручиться их поддержкой или отсутствием возражений до представления заявки для того, чтобы предотвратить возможные возражения и заблаговременно разрешить любые неясности, касающиеся строк и соответствующих требований"

Аргентина считает, что, если этот пункт будет более усилен или соблюден в соответствии с Руководством кандидата, все эти проблемы, которые мы имеем сейчас, не произошли бы. Потому что, если бы у нас была раньше была какая-то связь или контакт с компанией, может быть, мы смогли бы найти выход из положения, который представляло что-то, возможно, согласованное между странами и компаниями.

Но этого не произошло. Просто компания пошла вперед с заявкой.. Таким образом, Руководство кандидата предусматривает это событие, но оно не соблюдается заявителями. Поэтому мы считаем, что GAC должен подчеркнуть это. А также мы думаем, что все уже было написано в 2007 году, когда GAC, на конференции в Лиссабоне - некоторые из нас были там в тот день - мы выпустили новые принципы GAC по новым gTLD. И именно там выражаются все наши идеи. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо Вам за это, Аргентина.Далее, у меня - Бразилия, а затем Португалия.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, госпожа председатель. Я хотел бы просто прокомментировать о трех вещах очень быстро. Я бы согласился с Питером. Я думаю, что мы должны действовать в GAC, чтобы попытаться охватить этот пробел. Но я не думаю, что этот разрыв так серьезен, как мы думаем. Во-первых, в силу некоторых аргументов, что представитель из Аргентины только что подняла. Потому что, скажем, обязательство иметь предварительные переговоры должно идти от заявителя. Страны, они имеют право обсуждать на этих форумах, на этом форуме, дело это одно. Второе - это не значит, что нам не нужно закрыть брешь. Я думаю, что полезно приложить усилия, чтобы закрыть эту брешь. Но попытаюсь ответить на вопрос Уганды, я думаю, с нашей точки зрения, да, иногда нужно придти сюда. Поскольку список, предыдущий список не является исчерпывающим. Например, сейчас у нас есть точка amazon. Но в будущем, может быть, вы можете иметь точку sahara, точку sahel , точку Nile, точку danube. Я не знаю, там ли эти имена. У меня нет списка наизусть. Но, возможно, имена не там. Но это не значит, что они не важны для национальной культуры и традиционных проблем в ваших странах.

Значит, это правда, что есть брешь. Но это также правда, что процедура немного другая. Но также верно и то, что список является неполным.

И так же для завершения моего аргумента, я хотел бы сказать, что возможно, что заявки на некоторые географические имена могут иметь дипломатическое решение. Может быть, - и это так - мы знаем о некоторых случаях, когда название города, название государства, название провинции стало предметом ходатайства на регистрацию. И они - правительство ведет переговоры с компанией или компаниями, ответственными за ходатайство. И это нормально. Но в точке amazon это было невозможно. И это вне переговоров.

Так что это все еще там, возможность регистрации некоторых географических имен можно обсудить. Мы не - мы не ставим это - не рискуем этим. Но в данном конкретном случае - и я совершенно уверен, что там будут какие-то другие случаи. Точка africa была таким случаем в прошлом. И, в данном случае, точка amazon не могла быть предметом переговоров.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Бразилия. У меня есть Португалия, а затем Перу, пожалуйста.

ПОРТУГАЛИЯ: Спасибо Вам большое.

Я думаю, что мы имеем дело со слишком серьезным вопросом.

И я хотел бы присоединиться от имени португальского правительства к замечаниям, высказанным пять минут назад Австралией и Аргентиной. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Португалия. Перу, пожалуйста.

ПЕРУ: Спасибо. Я хотел бы согласиться с предложением для работы на любой возможной брешу, которая может быть в списке или в критериях для географических названий, которых нет в списке ICANN. В этом случае, однако, я хотел бы подчеркнуть разницу с точкой Amazon, в частности, и сосредоточить внимание на этом конкретном случае. Там нет никакой двусмысленности в этом случае.

Для компании, которая подала заявку, и это был очень ясным, и они заранее знали, что оно там было, очень обширный регион, который разделен на несколько стран, что название было также географическим названием. Это было очень хорошо известна компании с самого начала. Так, в данном случае, не было никаких сомнений, что они имели дело с географическим названием. Также не было сомнений, что это было кодифицированное имя, потому что оно получило трехзначный код. Поэтому я хотел бы, - и мы готовы сотрудничать в этом процессе создания новых критериев или более четких критериев, но это будет работать для других случаев. Мы можем - я думаю, что мы можем иметь дело с этим отдельно. На ближайшее время существует необходимость

уравнять положение тех имен, которые в сфере национального достояния страны и которые имеют культурное географическое значение. Нам бросается в глаза, что есть поиск по товарным знакам во время периода sunrise. Но нет никакого списка или нет поисковых механизмов для географических названий. Так что будем работать над этим. Но, опять же, это не относится к точке amazon. Компания признала с самого начала, что они имеют дело с правительствами, а они имели дело с регионом, очень обширным регионом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу. Чили, пожалуйста.

ЧИЛИ: Спасибо, председатель. Мы поддержали - заявление было распространено в начале этой встречи. Мы подтверждаем, что мы там выразили. У нас недавно были аналогичные проблемы с другими заявками. И это тоже может быть случаем для любой другой страны. Таким образом, мы признаем, что существуют процедуры и положения в разных - Руководстве и уставе. И, хотя они могут быть уточнены, мы были также открыты для определения новых критериев для других случаев, определенно. Но мы видим, в данном случае, что есть фактические данные, которые были выражены. И, несмотря на эту же позицию, они проводят беседы с заявителем. И не было достигнуто никакого решения непосредственно в этих разговорах. Таким образом, мы считаем, что мы должны решать конкретную ситуацию сейчас и серьезно подумать о том, что мы предложили в отношении рекомендаций

GAC, несмотря на другие разговоры, которые мы могли бы выдвинуть по улучшению или разъяснению для новых случаев. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Чили. У меня есть ЮАР, а затем Иран.

ЮАР: Спасибо, председатель. В ходе встречи в Пекине, я думаю, что был только один голос против рекомендации GAC Правлению относительно отклонения заявления точку amazon. И, когда вы смотрите на принципы GAC в отношении гео имен, есть требование, что если вы подаете заявку на географическое название, вы должны иметь правительственную поддержку, что не произошло в этом случае. Принимая также во внимание, что Amazon является торговой маркой. Но для меня, фундаментальный вопрос: Что там было первым? Регион или торговая марка? Потому что я думаю, что это очень важно учитывать. Сказать, что вы могли бы найти - также обнаружите, что на самом деле то, что послужило основой для названия компании был регион Амазонии. Так что исходя из этой предпосылки, я думаю, на самом деле, как GAC, наша работа легкая, сказав, что мы должны на самом деле дать эту рекомендацию ICANN, сказав, что они должны отказаться от этой заявки на точку amazon. А также другой вопрос, что нам нужно на самом деле принять решение на этой конференции. Мы не можем отложить принятие решения до того, когда мы приедем в Аргентину. Может быть слишком поздно. Так что я думаю, что, вы знаете, для нас, как GAC, мы действительно должны применить

наши умы и делать правильные вещи. Потому что мы здесь представляем правительства и государственную политику. Мы здесь именно для этого, рекомендовать ICANN по вопросам государственной политики, которые имеют дело с Интернетом. Спасибо, председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, ЮАР.

Иран, пожалуйста?

ИРАН: Спасибо, мадам.

[Говорит на иностранном языке]

Это конкретный вопрос о точке amazon. Единственная причина в том, что наш уважаемый коллега, - мы занялись этим вопросом точки Amazon, потому что наш коллега из Бразилии не мог присутствовать на этом заседании завтра. То, что я прошу, так это то, что мы не должны делать этот вопроса слишком общим, слишком всеобъемлющим. Это не распространяется на всех. Нам нужно обсудить. Нам нужно провести дебаты. Но мы не должны спешить, чтобы не натолкнуться на что-то, что может создать трудности для нас в будущем. Именно поэтому, госпожа председатель, что я любезно попросил вас, при всем уважении, ограничить наше обсуждение только точкой Amazon. А для других, более общих случаях будет другое время для их обсуждения. Есть конкретные факты. И мы должны прибегать к международным

конвенциям и действовать в каждом конкретном случае на индивидуальной основе, чтобы не делать обобщения и создать нечто, что в будущем будет мешать нам вести обсуждения и принимать решения. Это запрос, что мы специально делаем Вам, госпожа председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Китай и Непал.Китай, пожалуйста.

КИТАЙ: Я просто хочу сказать, Китай поддерживает заявление Бразилии и Перу, Аргентины.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Китай. Непал.

НЕПАЛ: Спасибо, председатель.Я просто хотел прокомментировать о гипотезе из ЮАР, что Amazon, компания, возможно, получила свое название от региона. Я помню, что в Пекине делегация Бразилии действительно зачитала нам заявления с сайта Amazon, подтверждающие, что, действительно, они действительно получили свое название от региона.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Следующий у меня Таиланд.

ТАИЛАНД:

Да, спасибо, госпожа председатель. И я хотел бы присоединиться к моей предыдущей делегации и поддержать заявление Бразилии. Я также хотел бы добавить, что в - когда мы говорим о географических названиях, по сути, ICANN имеет и другой процесс, использующийся в IDN который относится к обширным знаниям о географических названиях Организации Объединенных Наций, специалиста по географическим названиям, которые также признают романизованными страны то, как они определяют долгосрочный процесс стран и территорий. Это там. Но в ускоренном рассмотрении IDN и обсуждении IDN, которое не принято в Руководстве кандидата. Таким образом, уже есть некоторый процесс, которого достаточно, если вы могли бы посмотреть на детали того, как они определили географические названия. И я думаю, что большая часть стран также поддерживает UNG, GN. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо Вам большое, Таиланд. Окей. Поэтому в данный момент, я думаю, мы можем сделать паузу. Иран. Хотели бы Вы -

ИРАН: Существует консенсус по этому вопросу. Мы знаем, что существуют различные точки зрения. Тем не менее, мы считаем, что сейчас самое подходящее время, чтобы завершить. Если у вас сложилось такое же впечатление, что и у меня об этой ситуации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Сейчас я думаю, мы можем подвести итог на данный момент. И у нас проше очень хороший обмен, я думаю, и мы успешно определили, я думаю, некоторые из ключевых вопросов при рассмотрении этих имен, и существует, я думаю, много ясности для нас в связи с выраженной обеспокоенностью по поводу некоторых из строк, которые были упомянуты в этой дискуссии. И может быть так сложиться, что мы можем признать, как и GAC на наших встречах здесь - в дополнение к решению непосредственно вопроса этих строк, оставшихся в списке нерешенных строк, - что мы признаем, что в некоторых случаях, может быть, есть пробелы или дополнительные соображения, и мы, возможно, захотим указать на это Правлению, когда мы будем составлять наше коммюнике.

Так что я бы, на данный момент, хотела объявить перерыв на обед, и мы знаем, что у нас есть завтрашнее заседание, где мы пройдемся по всем строкам. И я считаю, что у нас прошел, как я сказала, полезный обмен. Я рада, что он у нас был. Так я вижу Бразилию и Перу и Иран.

БРАЗИЛИЯ: Г-жа председатель, я думаю, что мы - у нас есть мнения и позиция стран здесь, которые четко выражают свою поддержку бразильской просьбе отклонить регистрацию точки Amazon, и я думаю, что - я не вижу никаких оснований откладывать это решение на завтра, потому что мы - у нас есть все мнения здесь сегодня. Поэтому я хотел бы попросить вас учесть это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Бразилия.Окей. Я могу видеть из запросов, которые мы получаем, я уверена, я знаю, что вы собираетесь сказать. Перу и Аргентина.

ПЕРУ: Рискую быть предсказуемым в данный момент, председатель -

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Возможно, я могу продолжить.Я думаю, что мы можем решить это. Так что я предлагаю сделать следующее - поставить вопрос о точке Amazon, и тогда мы завершим это заседание. Так есть ли возражения против консенсусного возражения GAC против заявки на точку Amazon? Признавая, что существуют IDN эквиваленты, это будет применяться к тем эквивалентам. Так что я спрашиваю вас сейчас в комитете, имеются ли какие-либо возражения против консенсусного возражения GAC против заявок на точку Amazon, что будет включать их эквиваленты IDN. Я не вижу ни одного. Кто-нибудь хочет сделать какие-то комментарии по строке точка Amazon. Я не вижу ни одного. Окей. Так что решено, и теперь мы сделаем перерыв на обед. Пожалуйста, вернитесь сюда в 2:00.

[Аплодисменты]

[Конец АУДИО]